



ÉLECTIONS MUNICIPALES 2021  
2021 MUNICIPAL ELECTIONS  
BAIE-D'URFÉ

**AVIS PUBLIC D'ÉLECTION**

**VILLE DE BAIE-D'URFÉ**  
**Scrutin du 7 novembre 2021**

**AVIS PUBLIC** est, par la présente, donné aux électeurs de la Ville de Baie-D'Urfé par Me Tania Lê, présidente d'élection, que :

1. Les postes suivants sont ouverts aux candidatures :

- Le poste de maire;
- Le poste de conseiller(ère) – poste 1;
- Le poste de conseiller(ère) – poste 2;
- Le poste de conseiller(ère) – poste 3;
- Le poste de conseiller(ère) – poste 4;
- Le poste de conseiller(ère) – poste 5;
- Le poste de conseiller(ère) – poste 6.

2. Toute déclaration de candidature à l'un ou l'autre de ces postes devra être produite au bureau de la présidente d'élection aux jours et aux heures suivantes :

**Du 17 septembre 2021 au 1<sup>er</sup> octobre 2021**

Lundi : De 8 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 16 h 30

Mardi : De 8 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 16 h 30

Mercredi : De 8 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 16 h 30

Jeudi : De 8 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 16 h 30

Vendredi : De 8 h 30 à 12 h

**À NOTER** : Le vendredi 1<sup>er</sup> octobre 2021, le bureau de la présidente d'élection sera ouvert de 9 h à 16 h 30 de façon continue.

Il est fortement recommandé de prendre rendez-vous avant de vous déplacer.

3. Si plus d'un(e) candidat(e) pose sa candidature à un même poste, vous pourrez exercer votre droit de vote en vous présentant au bureau de vote qui vous sera assigné, **entre 9 h 30 et 20 h**, aux dates suivantes :

Jour du scrutin:

- **Dimanche 7 novembre 2021**

Jours de vote par anticipation:

- **Samedi 30 octobre 2021**
- **Dimanche 31 octobre 2021**

**PUBLIC NOTICE OF ELECTION**

**TOWN OF BAIE-D'URFÉ**  
**Poll of November 7, 2021**

**PUBLIC NOTICE** is hereby given to the electors of the Town of Baie-D'Urfé by M<sup>re</sup>. Tania Lê, Returning Officer, that:

1. The following positions are open for nominations:

- The position of Mayor;
- The position of Councillor – seat 1;
- The position of Councillor – seat 2;
- The position of Councillor – seat 3;
- The position of Councillor – seat 4;
- The position of Councillor – seat 5;
- The position of Councillor – seat 6.

2. Every nomination paper for any of these positions shall be filed at the Office of the Returning Officer on the following days and at the following times:

**September 17, 2021, to October 1, 2021**

Monday: From 8:30 a.m. to noon and 1:30 p.m. to 4:30 p.m.

Tuesday: From 8:30 a.m. to noon and 1:30 p.m. to 4:30 p.m.

Wednesday: From 8:30 a.m. to noon and 1:30 p.m. to 4:30 p.m.

Thursday: From 8:30 a.m. to noon and 1:30 p.m. to 4:30 p.m.

Friday: From 8:30 a.m. to noon

**PLEASE NOTE: On Friday, October 1, 2021, the Office of the Returning Officer will be open from 9 a.m. to 4:30 p.m. on a continuous basis.**

It is strongly recommended that one makes an appointment before coming.

3. If more than one candidate submits his or her nomination for the same position, you may exercise your voting right by going to your assigned polling station **between 9:30 a.m. and 8 p.m.** on the following dates :

Polling day:

- **Sunday, November 7, 2021**

Advance polling days:

- **Saturday, October 30, 2021**
- **Sunday, October 31, 2021**



ÉLECTIONS MUNICIPALES 2021  
2021 MUNICIPAL ELECTIONS  
BAIE-D'URFÉ

4. Vous pourrez aussi voter par correspondance si vous êtes dans l'une des situations suivantes:

- Vous êtes domicilié(e) et aurez 70 ans ou plus le 7 novembre 2021;
- Vous êtes domicilié(e) et êtes incapable de vous déplacer pour des raisons de santé ou êtes un(e) proche aidant domicilié(e) à la même adresse;
- Vous êtes domicilié(e) dans un CHSLD, un centre de réadaptation, une résidence privée pour aînés (RPA) inscrite au registre constitué en vertu de la *Loi sur les services de la santé et les services sociaux* (chapitre S-4.2), ou vous êtes hospitalisé(e);
- Vous êtes domicilié(e) et en isolement ordonné ou recommandé par la Santé publique pour les raisons suivantes :
  - Vous êtes de retour d'un voyage à l'étranger depuis moins de 14 jours;
  - Vous avez reçu un diagnostic de Covid-19 et êtes toujours considéré(e) comme porteur(euse) de la maladie;
  - Vous présentez des symptômes de Covid-19;
  - Vous avez été en contact avec un cas soupçonné, probable ou confirmé de Covid-19 depuis moins de 14 jours;
  - Vous êtes en attente d'un résultat de test de Covid-19.

Pour voter par correspondance, vous devez faire une demande verbale ou écrite en communiquant avec la présidente d'élection **au plus tard le mercredi 27 octobre 2021.**

La demande d'un électeur dont l'isolement est recommandé ou ordonné par les autorités de santé publique en raison de la pandémie de la COVID-19 **ne peut être faite qu'à compter du 17 octobre 2021.**

Les demandes peuvent être faites par courriel à [election@baie-durfe.qc.ca](mailto:election@baie-durfe.qc.ca) ou par téléphone au 514 457-7023.

Les bulletins de vote par correspondance seront expédiés à partir du 8 octobre 2021.

Si vous êtes inscrit(e) au vote par correspondance et que vous n'avez pas reçu vos bulletins de vote

4. You will be able to vote by mail if you are in one of the following situations:

- You are domiciled and will be 70 years of age or older on November 7, 2021;
- You are domiciled and are unable to travel for health reasons or you are a caregiver domiciled at the same address;
- You are domiciled in a residential and long-term care centre (CHSLD), a rehabilitation centre or a private seniors' residence (RPA) listed in the register established under the *Act respecting health services and social services* (chapter S-4.2), or you are hospitalized;
- You are domiciled and in isolation as ordered or recommended by public health authorities because:
  - You have returned from a trip abroad for less than 14 days;
  - You have been diagnosed with COVID-19 and are still considered a carrier of the disease;
  - You have symptoms of COVID-19;
  - You have been in contact with a suspected, probable or confirmed case of COVID-19 for less than 14 days;
  - You are awaiting a test result for COVID-19.

To vote by mail, you must make a verbal or written request by contacting the Returning Officer **no later than Wednesday, October 27, 2021.**

The application of a voter whose isolation is ordered or recommended by the Public Health authorities due to the COVID-19 pandemic **can only be made as of October 17, 2021.**

Applications can be submitted by email at [election@baie-durfe.qc.ca](mailto:election@baie-durfe.qc.ca) or by phone at 514 457-7023.

The ballot papers for voting by mail will be sent as of October 8, 2021.

If you are registered to vote by mail and have not received your ballot papers within a few days after



ÉLECTIONS MUNICIPALES 2021  
2021 MUNICIPAL ELECTIONS  
BAIE-D'URFÉ

quelques jours après leur envoi, vous pouvez communiquer avec la présidente d'élection pour en recevoir de nouveaux.

Les bulletins de vote devront être reçus au bureau de la présidente d'élection **au plus tard le vendredi 5 novembre 2021 à 16 h 30**. Le dépouillement des votes aura lieu le 7 novembre 2021.

Si vous demandez de voter par correspondance car vous devez respecter une ordonnance ou une recommandation d'isolement des autorités de santé publique, votre demande sera valide uniquement pour le scrutin en cours. Si vous êtes dans une autre des situations présentées ci-haut, votre demande sera valide pour le scrutin en cours et pour les recommencements qui pourraient en découler.

5. La personne suivante a été nommée pour agir à titre de secrétaire d'élection :

M. Claude de Lanauze

6. Vous pouvez joindre la présidente d'élection à l'adresse et au numéro de téléphone suivants :

Bureau de la présidente d'élection  
Hôtel de Ville de Baie-D'Urfé  
20410, chemin Lakeshore  
Baie-D'Urfé, Québec H9X 1P7  
514 457-7023  
[election@baie-durfe.qc.ca](mailto:election@baie-durfe.qc.ca)

**DONNÉ** à Baie-D'Urfé, ce 10<sup>e</sup> jour de septembre 2021

they were sent, you may contact the Returning Officer to obtain new ones.

Ballot papers must be received at the Office of the Returning Officer **no later than 4:30 p.m. on Friday, November 5, 2021**. The counting of votes will take place on November 7, 2021.

If you are requesting to vote by mail because you are required to comply with an order or a recommendation from public health authorities to isolate, your request will be valid for the current poll only. If you are in any other of the situations presented above, your application will be valid for the current poll and any recommenced proceedings arising from this election.

5. The following person was appointed to act as Election Clerk:

Mr. Claude de Lanauze

6. The Returning Officer can be reached at the following address and telephone number:

Office of the Returning Officer  
Town Hall of Baie-D'Urfé  
20410, Lakeshore Road  
Baie-D'Urfé (QC) H9X 1P7  
514 457-7023  
[election@baie-durfe.qc.ca](mailto:election@baie-durfe.qc.ca)

**GIVEN** at Baie-D'Urfé, this 10<sup>th</sup> day of September 2021

Me Tania Lê  
Présidente d'élection / Returning Officer